

# Dodatek č.1 ke kupní smlouvě

uzavřené dne 21.6. 2018 mezi

## **AURA Medical s.r.o.**

se sídlem: K Verneráku 4, 148 00 Praha4

IČ: 65412559

DIČ: CZ65412559

zapsána v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 44675

bankovní spojení: [REDACTED]

zastoupená: Andreou Horáčkovou, jednatelkou společnosti

kontaktní osoba: [REDACTED]

(dále jako „prodávající“)

a

## **Krajská zdravotní, a.s.**

se sídlem: Sociální péče 3316/12A, Ústí nad Labem, PSČ 401 13

IČ: 25488627

DIČ: CZ25488627

zapsána v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ústí nad Labem, oddíl B, vložka 1550

bankovní spojení: [REDACTED]

zastoupená: Ing. Petrem Fialou, generálním ředitelem společnosti na základě pověření představenstvem společnosti ze dne 17. 12. 2015

kontaktní údaje [REDACTED]

kontakt ve věcech soutěže: [REDACTED]

email: [REDACTED]

kontakt ve věcech technických: [REDACTED]

e-mail: [REDACTED]

(dále jako „kupující“)

Obě smluvní strany se dohodly na základě článku X. odstavec 13. na následujících změnách formou dodatku této smlouvy.

Z důvodů změny obchodního jména dodávaného přístroje magnetické rezonance, provedené výrobcem společností CANON Medical System, jsou provedeny následující změny uvedené smlouvy:

Článek I. odstavec 1. původní znění:

### **Článek I.**

#### **Předmět smlouvy**

1. *Prodávající se touto smlouvou zavazuje kupujícímu odevzdat věc, která je předmětem koupě spolu s odpovídajícím příslušenstvím, a umožnit mu nabýt vlastnické právo k ní, a kupující se zavazuje, že věc převezme a zaplatí prodávajícímu kupní cenu. Předmětem koupě je věc: přístroj magnetické rezonance Vantage TITAN 1,5T (dále i jako "přístroj" nebo "zboží").*

Se mění na:

## Článek I.

### Předmět smlouvy

1. *Prodávající se touto smlouvou zavazuje kupujícímu odevzdat věc, která je předmětem koupě spolu s odpovídajícím příslušenstvím, a umožnit mu nabýt vlastnické právo k ní, a kupující se zavazuje, že věc převezme a zaplatí prodávajícímu kupní cenu. Předmětem koupě je věc: přístroj magnetické rezonance Vantage ORIAN 1,5T dále i jako "přístroj" nebo "zboží".*
- 1) Prodávající se zaručuje, že přístroj dodávaný pod novým obchodním jménem ORIAN disponuje všemi technickými parametry stejnými nebo lepšími než přístroj nabízený pod původním obchodním jménem TITAN.
- 2) Tento dodatek je vyhotoven ve dvou výtiscích majících povahu originálu, a to po jednom pro každou smluvní stranu.
- 3) Tento dodatek nabývá platnosti po podpisu obou smluvních stran, účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv.
- 4) Ostatní ustanovení smlouvy se nemění.

Příloha č. 1 – Oznámení výrobce o změně obchodního jména výrobku

V Praze dne ..... 9. 7. 2018

Za prodávajícího

Andrea Horáčková  
Jednatelka společnosti

V Ústí nad Labem, dne ..... 18 -07- 2018

Za kupujícího

Ing. Petr Fiala  
generální ředitel

Canon

CANON MEDICAL SYSTEMS EUROPE B.V.

*Made For life*

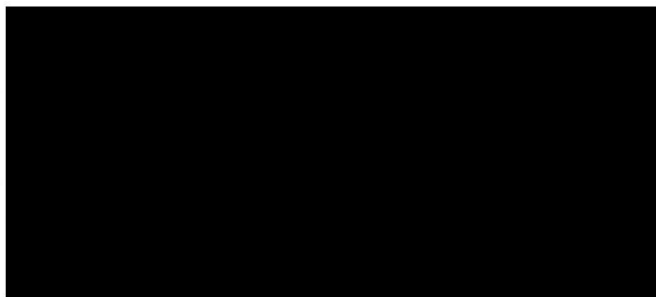
Prohlášení:

Zoetermeer, 14. června 2018

Ref.: L/HS/18061401

Společnost Canon Medical Systems oznamuje, že systém magnetické rezonance Vantage, původně uvedený na trh pod obchodním názvem TITAN, bude počínaje červnem 2018 prodáván v nejnovější verzi pod obchodním názvem ORIAN. Vantage ORIAN má všechny technické parametry identické nebo lepší než předchozí verze Vantage TITAN. Verze ORIAN je doplněna o nejnovější technická řešení vypracovaná společností Canon Medical Systems.

Canon Medical Systems Europe BV



*(nečitelný podpis)*

P. Bishop

Zmocněnec

---

Zilverstraat 1, 2718 RP Zoetermeer, NIZOZEMÍ

TEL.:

<https://eu.medical.canon>




To whom it concerns:

Zoetermeer, 14 June 2018

Ref.: L/HS/18061401

Canon Medical Systems give notice that the Vantage Magnetic Resonance System, formerly marketed under the trade name TITAN, will be marketed in the latest version under the trade name ORIAN since June 2018. Vantage ORIAN has all the technical parameters identical or better than the previous version of Vantage TITAN. Version ORIAN is complemented by the latest technological solutions developed by Canon Medical Systems.



P. Bishop  
Power of Attorney

Jako tlumočnick jazyka anglického jmenovaný rozhodnutím Krajského soudu v Ostravě dne 24.6.1993, č.j. Spr 2386/93 stvrzují, že překlad odpovídá textu příložené listiny.

Překlad je evidován pod poř. č. 5913/2018 a skládá se z ..... stran.

V Brně dne 21.6.2018



Mgr. Bc. Michaela Vráblíková

